

Algemene inkoopvoorwaarden

ALGEMENE INKOOPVOORWAARDEN

(Goederen)

DEFINITIES:

Onder “**AVK**” wordt ieder bedrijf binnen de AVK Groep verstaan.
Onder “**code**” wordt de gedragscode voor leveranciers verstaan.
Onder “**leverancier**” wordt de persoon of het bedrijf verstaan aan wie of waaraan de inkooporder (PO) gericht is.
Onder “**AIV**” worden de hierin beschreven algemene voorwaarden verstaan.
Onder “**inkoopovereenkomst**” wordt een eventuele overeenkomst tussen de leverancier en AVK voor de levering van goederen verstaan. Onder “**PO**” wordt een door AVK verleende inkooporder of anderszins verstaan.
Een “**specificatie**” houdt iedere specificatie, en ieder ontwerp, plan, model, sjabloon, prototype, tekening, software, gegevens of overige informatie met betrekking tot de goederen in.
Onder “**goederen**” worden alle leveringen verstaan, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, onderdelen, grondstoffen of halffabricaten, die AVK bestelt en de leverancier aan AVK levert.

OPERATIEVE ARTIKELEN

1. Interpretatie en toepassing

- 1.1 Onder de term “**schriftelijk**” valt communicatie met elektronische middelen.
- 1.2 Voorbeelden houden geen beperking van algemene formuleringen in.
- 1.3 Indien een bepaling van de AIV ongeldig of, geheel of gedeeltelijk, niet uitvoerbaar blijkt te zijn, blijft de geldigheid van de andere bepalingen van de AIV en de rest van de betreffende bepaling volledig in stand.
- 1.4 Iedere levering van goederen aan AVK vindt plaats onder de AIV, tenzij anderszins schriftelijk overeengekomen. De code maakt deel uit van de AIV. De toepasbaarheid van alle algemene en bijzondere voorwaarden van de leverancier wordt hierbij uitgesloten.
- 1.5 De AIV zijn van toepassing op nabestellingen en alle volgende opdrachten, ook wanneer dit niet uitdrukkelijk mondeling of schriftelijk vermeld wordt.
- 1.6 De PO houdt een aanbod door AVK in om de Goederen van de leverancier in te kopen. Indien men geen termijn voor aanvaarding in de PO heeft vastgesteld, moet de aanvaarding door de leverancier AVK binnen een periode van drie (3) werkdagen bereiken. In dit artikel wordt met werkdag elke kalenderdag bedoeld, met uitzondering van zaterdag, zondag of een nationale feestdag in de plaats waar de hoofdzetel van de leverancier gevestigd is. In geval van een late aanvaarding door de leverancier, kan AVK het aanbod als vervallen beschouwen. Mondelinge opdrachten, verzoeken of aanvragen voor goederen zijn pas bindend voor AVK wanneer deze schriftelijk worden bevestigd.
- 1.7 Afwijkingen op de PO of de AIV zijn slechts bindend voor AVK als deze tussen de bevoegde vertegenwoordiger van AVK en de leverancier schriftelijk zijn overeengekomen. Gehele of gedeeltelijke uitvoering van een PO houdt acceptatie hiervan in.

1.8 De leverancier heeft de AIV gelezen en begrepen en gaat ermee akkoord dat schriftelijke acceptatie van of nakoming met betrekking tot een PO acceptatie door de leverancier van de AIV inhoudt.

2. Bestelling en orderbevestiging

2.1 Alleen schriftelijke orders binden AVK in rechte. Een inkoopovereenkomst wordt alleen geacht gesloten te zijn, wanneer AVK een PO heeft uitgebracht en de leverancier deze PO geaccepteerd heeft. De leverancier wordt geacht deze PO geaccepteerd te hebben zodra (1) de leverancier AVK van de acceptatie op de hoogte heeft gebracht, of (2) zodra de leverancier aan de uitvoering begonnen is overeenkomstig de PO. De AIV maken deel uit van een PO.

3. Prijzen

3.1 AVK erkent geen prijzen die hoger zijn dan de prijzen die in de PO worden vermeld, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk door AVK goedgekeurd. Tenzij schriftelijk anders overeengekomen, is de voor de goederen vermelde prijs een vaste prijs, inclusief alle rechten, heffingen en belastingen in het land van herkomst van de goederen.

3.2 De leverancier levert AVK-goederen die concurrerend zijn wat betreft prijs, kwaliteit, levering en technische functie. Als AVK de levering van goederen door de leverancier niet meer als concurrerend wat betreft prijs, kwaliteit, levering en/of technische functie beschouwt, ook al zijn de geleverde goederen in overeenstemming met de voorwaarden van de PO, zal AVK de leverancier de relevante ondersteunende informatie verstrekken. De leverancier en AVK zullen dan in goed vertrouwen overleg voeren over hoe de goederen concurrerend gemaakt kunnen worden. Indien de partijen niet binnen dertig (30) dagen na kennisgeving door AVK tot een wederzijdse aanvaardbare oplossing kunnen komen, heeft AVK het recht de PO en/of de inkoopovereenkomst (afhankelijk van wat relevant is), te beëindigen, voor zover dit niet de niet-concurrerende goederen betreft door de leverancier een opzegtermijn van dertig (30) dagen te geven en voor zover AVK het recht heeft goederen van een meer concurrerende bron te verkrijgen.

3.3 Alle facturen dienen correct geadresseerd te zijn, zonder tot een persoon gericht te zijn, en dienen alle door AVK vereiste informatie te bevatten. Het overmaken van een betaling houdt geen aanvaarding van de levering of van het gefactureerde bedrag in.

3.4 De leverancier en AVK zullen samen mogelijkheden tot kostenbesparingen nastreven en het benutten van dergelijke mogelijkheden zal zijn weerslag in prijsverlagingen voor AVK vinden. Onverminderd alle andere rechten en rechtsvorderingen van AVK op grond van de AIV of anderszins kan AVK van alle aan de leverancier verschuldigde betalingen het bedrag aftrekken van eventuele bonafide tegenrekeningen of andere aanspraken die AVK tegen de leverancier heeft, ongeacht of een dergelijk bedrag afkomstig is van een andere PO en/of gebaseerd is op andere wettelijke omstandigheden of overeenkomsten.

4. Risico en eigendom

4.1 De overeengekomen levering zal volgens de 'INCOTERMS 2020' geïnterpreteerd worden. De leverancier verpakt de goederen overeenkomstig de door AVK verstrekte instructies. De verpakking dient de goederen tegen transportschade te beschermen.

4.2 Tenzij anders vermeld in de PO en zonder afbreuk te doen aan eventuele andere rechten of rechtsvorderingen van AVK op grond van de AIV of anderszins, (i) gaat eigendom van de goederen over op AVK op het moment van levering op de in de PO door AVK aangegeven plaats van levering en (ii) blijven alle goederen voor risico van de leverancier tot het moment waarop de goederen



Algemene inkoopvoorwaarden

voldoende door AVK gecontroleerd zijn om vast te kunnen stellen dat zij in overeenkomst met de in de PO vermelde gegevens verstrekt zijn.

5. Schema van levering

5.1 De goederen zullen op het in de PO vermelde adres voor levering geleverd worden op de daarin vermelde datum of binnen de daarin vermelde termijn. De leverancier dient ervoor te zorgen dat elke levering voorzien is van een goed zichtbare afleveringsbon waarop, onder andere, het ordernummer, de orderdatum, het aantal colli en de inhoud hiervan en, in het geval van een deellevering, het uitstaande restant dat nog geleverd dient te worden, te zien is. Indien de aan AVK geleverde goederen de door AVK bestelde hoeveelheid overschrijdt, zal AVK niet gebonden zijn deze overschrijding te betalen en is het te veel geleverde voor rekening van de leverancier en zal dit ook blijven en kan alleen op kosten van de leverancier geretourneerd worden.

5.2 Indien de leverancier van AVK verlangt het verpakkingsmateriaal naar de leverancier te retourneren, dient dit duidelijk op de aan AVK geleverde afleveringsbon vermeld te worden. Dit verpakkingsmateriaal zal uitsluitend op kosten van de leverancier naar de leverancier geretourneerd worden.

5.3 Indien er in de PO geen tijd voor de levering van de goederen is vastgesteld, zal de uitvoering hiervan op verzoek van AVK plaatsvinden. Indien er een termijn voor levering is vastgesteld, kan de leverancier, door AVK hiervan redelijkerwijs in kennis te stellen, binnen dat termijn een leveringsdatum kiezen, tenzij uit omstandigheden blijkt dat de termijn ten behoeve van AVK was vastgesteld. Alle geleverde goederen dienen conform de specificaties en in elk geval niet lager dan de normen voor goed vakmanschap geproduceerd worden.

5.4 De leverancier erkent en gaat ermee akkoord dat tijd essentieel is bij de uitvoering van iedere PO. Iedere PO kan door AVK geannuleerd worden, indien de relevante goederen niet op het moment van annulering verzonden zijn. AVK behoudt zich het recht voor leveringen te weigeren die vooruitlopen op het leveringsschema. Goederen die na de aangegeven tijd verzonden worden, mogen geretourneerd tegen volledige creditering en op kosten van de Leverancier. Het terughouden van alle of een gedeelte van de goederen zal niet als acceptatie hiervan beschouwd worden. Door acceptatie van de goederen zal AVK niet geacht worden afstand te doen van haar rechten om de Leverancier aansprakelijk te stellen voor hieruit voortvloeiende schade, en zal niet als wijziging gelden van de verplichting van de leverancier om toekomstige leveringen in overeenstemming met het schema van levering te verrichten. AVK zal alle geretoureerde goederen volledig terugbetaald krijgen. Wanneer de verzending niet op tijd plaatsvindt, heeft AVK bovendien het recht om (1) op de open markt vergelijkbare goederen te kopen, in welk geval de leverancier AVK vrijwaart van eventuele kosten en verliezen die ontstaan ten gevolge van vervangende aankoop of (2) schadevergoeding te ontvangen voor vertraging die gelijk is aan nul komma vijf procent (0,5%) van de prijs van de factuurwaarde van de vertraagde goederen per begonnen week van vertraging tot een maximum van zeven komma vijf procent (7,5%) van de factuurwaarde van de vertraagde goederen. De rechten van AVK die in dit artikel 5 zijn opgenomen, zijn onverminderd de overige rechten en rechtsvorderingen die AVK op grond van de AIV of anderszins toekomen.

6. Geheimhouding

6.1 De partijen zijn overeengekomen dat eventuele vertrouwelijke informatie met betrekking tot de partijen en/of activiteiten van de partijen die in het bezit van de andere partij is gekomen, of dit nu direct, schriftelijk, mondeling of via ontvangst van productmonsters of onderdelen hiervan is, of verkregen is tijdens een bezoek, etc., door beide partijen strikt vertrouwelijk behandeld wordt.

6.2 Onder vertrouwelijke informatie van AVK wordt verstaan: (1)

iedere specificatie, en ieder ontwerp, plan, model, sjabloon, prototype tekening, software, gegevens of overige informatie met betrekking tot de goederen en het verwerken van goederen door AVK verstrekt door AVK; (2) de specificaties en (3) alle door AVK verstrekte informatie, waaronder zonder enige beperking, alle mondelinge of schriftelijk informatie met betrekking tot de goederen, of informatie in verband met klanten, leveranciers, bedrijfspraktijken, producten, ontwerpen, uitvindingen of onderzoek en ontwikkeling van AVK.

7. Intellectuele eigendoms- en productierechten

7.1 AVK blijft de eigenaar van alle specificaties, ontwerpen, plannen, modellen, sjablonen, prototypes, tekeningen, software, gereedschappen, (giet)modellen, gegevens, specificaties met betrekking tot de levering, materialen of overige documenten of informatie (gezamenlijk "**intellectuele eigendoms- en productierechten**") die AVK aan de leverancier verstrekt. Zonder de schriftelijke toestemming van AVK mag de leverancier dergelijke intellectuele eigendoms- en productierechten niet ten eigen bate of voor enig ander doel gebruiken, of deze beschikbaar stellen aan derden en mogen deze alleen ten behoeve van de levering van goederen aan AVK gebruikt worden. Op verzoek van AVK dient de leverancier dergelijke intellectuele eigendoms- en productierechten aan AVK terug te geven. De leverancier zal geen grotere hoeveelheden dan vastgesteld in iedere PO produceren of fabriceren. Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van AVK zal de leverancier de naam van AVK op geen enkele wijze bekendmaken of anderszins aangeven dat de leverancier goederen aan AVK levert.

7.2 Voor alle duidelijkheid, dit artikel 7 belet de leverancier niet om goederen voor anderen dan AVK te produceren, fabriceren of te ontwerpen (gezamenlijk "**vervaardiging voor derden**"), op voorwaarde dat (1) er geen beroep wordt gedaan op de intellectuele eigendoms- en productierechten van AVK en (2) gereedschap gebruikt voor de vervaardiging voor derden is eigendom van de leverancier of een derde partij.

8. Productgarantie

8.1 a) De leverancier garandeert dat de goederen (1) conform door AVK aangegeven tekeningen, sjablonen, beschrijvingen en door AVK aangewezen specificaties en alle door AVK goedgekeurde monsters zijn; (2) van verkoopbare kwaliteit en geschikt en toereikend voor het voorgenomen doel, nieuw, met de beste beschikbare technologie, veilig, van eerste klas vakmanschap en zonder gebreken, verontreiniging en roest zijn; (3) op de juiste manier verpakt en gemerkt zijn; en (4) vrij van alle lasten en schulden zijn.

8.1 b) Als de goederen door de leverancier ontworpen zijn, garandeert hij bovendien dat de goederen (1) zonder ontwerpfouten zijn; (2) aan alle wetten en voorschriften, industriële normen, enz. voldoen; en (3) geen inbreuk op octrooien, auteursrechten of andere eigendomsrechten van derden maken (artikelen 8.1(a) en 8.1(b)) (gezamenlijk "**leveranciersgarantie**").

8.2 De leverancier dient, voor zover toegestaan door de wet, er mee in te stemmen AVK te vrijwaren bij een inbreuk van de leveranciersgarantie.

8.3 De leveranciersgarantie blijft voor een termijn van dertig (30) maanden van kracht, gerekend vanaf de leveringsdatum aan AVK, echter niet langer dan vierentwintig (24) maanden vanaf het moment dat de eindproducten waarvan de goederen deel uitmaken in werking zijn gesteld. Goedkeuring door AVK van het ontwerp van de leverancier of acceptatie van de goederen ontslaat de leverancier niet van aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-nakoming van de leveranciersgarantie.



Algemene inkoopvoorwaarden

9. Kwaliteit en testen van goederen

9.1 De leverancier dient voor aanvang van serieproductie van nieuwe of gewijzigde goederen een kwaliteitscontrole van de monsters te vervaardigen en uit te voeren in overeenstemming met de van tijd tot tijd toepasselijke vereisten van AVK met betrekking tot testen.

9.2 Zodra een monster is goedgekeurd, mogen veranderingen in functie, uiterlijk, kenmerken, materiaal, productiemethode, plaats van fabricage, gereedschap of andere apparatuur die invloed op de goederen kunnen hebben, iedere keer slechts na verkrijging van schriftelijke goedkeuring door de inkoopafdeling van de AVK Groep worden uitgevoerd. Daarna mag levering slechts na hernieuwde goedkeuring van een monster plaatsvinden. Als AVK een monster afkeurt, dient de leverancier een rectificatie aan te brengen zodat aan de vereisten voldaan wordt en de kosten van de verificatie en controle van de goederen na een dergelijke rectificatie aan AVK te vergoeden. De goedkeuring van monsters door AVK tast de aansprakelijkheid van de leverancier en de verplichtingen van de leverancier op grond van de PO of de inkoopovereenkomst niet aan.

9.3 AVK verwacht dat alle geleverde goederen aan het nultfoutenprincipe voldoen. De leverancier is verplicht de goederen volgens de specificatie en kwaliteitseisen van AVK te leveren. De leverancier is verplicht een 100% laatste kwaliteitscontrole (*Final Quality Control* of "**FQC**") van de geleverde goederen uit te voeren (alleen 100% goedgekeurde goederen mogen aan AVK worden geleverd) en de leverancier houdt een administratie bij van deze FQC die op verzoek aan AVK beschikbaar wordt gesteld. Deze administratie van FQC bevat minimaal de volgende informatie:

1. Datum van inspectie
2. Acceptabel kwaliteitsniveau (AQL)
3. Ordernummer
4. Partijhoeveelheid
5. Hoeveelheid gecontroleerde monsters

AVK heeft het recht om na voorafgaande schriftelijke kennisgeving het pand en de processen van de leverancier en de procedures voor kwaliteitsbeoordeling van de leverancier te inspecteren.

10. Gebreken - non-conformiteit

10.1 In het geval dat AVK vaststelt dat de goederen gebreken vertonen, beschadigd zijn of op andere wijze non-conform zijn (gezamenlijk "**gebrekkige goederen**"), kan AVK de gebrekkige goederen afkeuren en in een dergelijk geval hoeft AVK de aankoopprijs niet te betalen en heeft de mogelijkheid de PO en/of inkoopovereenkomst (afhankelijk van welke relevant is) zonder verplichtingen of aansprakelijkheid te annuleren. Bovendien kan AVK in geval van gebrekkige goederen, naar keuze van AVK: (1) dergelijke gebrekkige goederen achterhouden en wordt de prijs van de PO voor dergelijke gebrekkige goederen billijk aangepast; (2) van de leverancier verlangen dat dergelijke gebrekkige goederen hersteld of vervangen worden, volledig voor kosten van de leverancier, met inbegrip van alle verzend-, transport- en installatiekosten; of (3) van de leverancier verlangen dergelijke gebrekkige goederen te verbeteren of door gelijksoortige goederen te vervangen en de totale kosten hiervan op de leverancier verhalen. De leverancier betaalt voor incidentele en verifieerbare kosten, waaronder de kosten van AVK voor verpakking, fabricage, transport, verzending en installatie van de gebrekkige goederen en/of vervangende goederen van en naar de faciliteit van AVK of de klant van AVK. Bovengenoemde rechtsovereenkomsten blijven na acceptatie en betaling van kracht en AVK, haar klanten en hun opvolgers blijven hier recht op houden en zal in aanvulling zijn op de andere rechten en rechtsovereenkomsten van AVK op grond van de AIV of anderszins.

10.2 Alle klachten (in de vorm van NCR-rapporten - "non-conformiteitsrapporten") moeten zo spoedig mogelijk nadat de gebrekkige goederen door AVK ontdekt zijn, schriftelijk aan de leverancier worden meegedeeld.

11. Douanedocumenten en certificaat van oorsprong

11.1 De leverancier aanvaardt iedere verantwoordelijkheid voor de informatie op het certificaat van oorsprong, de brief of beëdigde verklaringen en ieder vergelijkbaar document. Door de PO te accepteren aanvaardt de leverancier de volle verantwoordelijkheid voor de volledigheid en nauwkeurigheid van het aan AVK geleverde bijbehorende certificaat van oorsprong en alle andere douanedocumenten. De leverancier aanvaardt iedere aansprakelijkheid als gevolg van onnauwkeurige gegevens op deze documenten of het niet voldoen aan de vereisten voor een certificaat van oorsprong.

12. Productaansprakelijkheid en vrijwaring van intellectuele eigendomsrechten

12.1 Voor zover de wet het toestaat, en niettegenstaande eventuele andersluidende bepalingen in de AIV, gaat de leverancier ermee akkoord AVK, hun distributeurs, klanten en eindgebruikers te vrijwaren voor en verdedigen tegen alle aanspraken, verliezen, kosten en alle andere verplichtingen en procedures, waaronder alle vonnissen uitgesproken tegen en boetes opgelegd aan AVK en alle redelijke advocaatkosten en andere proceskosten (gezamenlijk "**aansprakelijkheden**"), die voortvloeien uit:

12.2 Letsel aan personen, waaronder dood, of schade aan eigendommen, veroorzaakt door de leverancier, zijn medewerkers, agenten, onderaannemers, of op enige andere wijze toerekenbaar aan de uitvoering of vervolging van het hierin opgedragen werk, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, inbreuk op de garantie of productaansprakelijkheid; behalve dat de verplichting van de leverancier om AVK te vrijwaren niet van toepassing is op eventuele aansprakelijkheden ten gevolge van de uitsluitende nalatigheid van AVK.

12.3 Directe of indirecte schending en vermeende inbreuk van de eigendomsrechten van een derde, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, octrooirecht in verband met de goederen; behalve dat de verplichting van de leverancier om AVK te vrijwaren niet van toepassing is op eventuele aansprakelijkheden ten gevolge van de uitsluitende nalatigheid van AVK.

13. Verzekering

13.1 De leverancier zal uitsluitend voor eigen rekening verzekeringen afsluiten en in stand houden bij gerenommeerde en financieel verantwoordelijke verzekeringsmaatschappijen, die de aansprakelijkheid van de leverancier jegens AVK en derden voldoende dekken.

13.2 AVK heeft het recht te eisen dat de leverancier bepaalde verzekeringsdekkingen en -bedragen afsluit. De leverancier zal onmiddellijk en op elk moment op verzoek van AVK door de uitgevende maatschappij of agent ondertekende certificaten of memoranda van dergelijke verzekeringen en van de verlengingen daarvan, of andere informatie met betrekking tot dergelijke verzekeringen aan AVK verstrekken.

13.3 Onderzoek van bewijs van verzekering door AVK, of het nalaten om bewijs van verzekering op grond van deze overeenkomst te verzoeken of te eisen, houdt geen vrijstelling van enige vereiste van deze bepaling in en het bestaan van een verzekering zal de verplichting van de leverancier krachtens een bepaling hiervan niet beperken.



Algemene inkoopvoorwaarden

14. Taal

14.1 Als de AIV in een andere taal dan het Engels vertaald moet worden, prevaleert in geval van tegenstrijdigheid de Engelstalige versie.

15. Normen en regelgevingen

15.1 De leverancier verbindt zich ertoe om alle toepasselijke milieunormen en -regelgevingen met betrekking tot chemische stoffen in zowel het land van productie als het land van bestemming in acht te nemen, onafhankelijk of deze stoffen geleverd worden om afzonderlijk of in preparaten of in goederen gebruikt te worden. Deze verbintenis omvat (1) (met betrekking tot leveringen waarvan de eindbestemming in de Europese Unie is) de Europese REACH-verordening die op elk moment geldt en (2) het wereldwijd geharmoniseerde systeem voor de indeling en etikettering van chemische stoffen (Globally Harmonized System of classification and labelling of chemicals) van de Verenigde Naties (GHS) in de verschillende rechtsgebieden.

15.2 De leverancier zal AVK vrijwaren voor alle schadevergoedingen en verliezen die AVK worden opgelegd als gevolg van de niet-naleving van de geleverde goederen (inclusief hun verpakking) van de toepasselijke milieunorm of -regelgeving in verband met chemische stoffen waaronder de REACH-verordening, de GHS en de wetgeving ter uitvoering van de GHS in de verschillende rechtsgebieden.

16. Toepasselijke wetgeving en rechtsgebied

16.1 De AIV worden uitgelegd en beheerst door de wetten van het land waarin de hoofdvestiging van de relevante AVK inkopende dienst is, met uitsluiting van elke collisieregels. De toepasselijkheid van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (het CISG-verdrag) ("CISG") (de authentieke Engelse tekst) is uitsluitend voor internationale verkoop opgenomen.

16.2 Alle geschillen of vorderingen die voortvloeien uit of verband houden met de AIV worden volgens de arbitrageregels van de Internationale Kamer van Koophandel beslecht door een of meer geschillenbeslechers die overeenkomstig de genoemde regels benoemd worden. De bepalingen geschillenbeslechers bij noodgevallen zijn niet van toepassing. De arbitrage zal plaatsvinden in de hoofdstad van het land van de betreffende AVK inkopende dienst. Engels is de taal die gebruikt wordt tijdens dergelijke procedures, tenzij de partijen anders zijn overeengekomen.

16.3 Onverminderd artikel 16.2, kan AVK naar eigen inzicht een rechtszaak tegen de leverancier beginnen bij een in de plaats van het hoofdkantoor van de leverancier bevoegde rechter. In dat geval wordt elke kwestie die niet door CISG beheerst wordt, geïnterpreteerd en beheerst door de wetten van het land waarin de hoofdvestiging van de leverancier gevestigd is, met uitsluiting van elke collisieregels.

16.4 Naast het bovengenoemde heeft elke partij het recht voorlopige voorzieningen bij een bevoegde rechtbank aan te vragen, aangezien het nodig kan zijn om elke inbreuk of dreigende inbreuk van de AIV door de andere partij tegen te houden.
